TRANSLATION DEPARTMENT
DAWAT-E-ISLAMI



EL MES DEL PROFETA

صلی اللہ تعالیٰ علیہ واٰلہٖ وسلم

- El Profeta solía ayunar abundantemente en Sha'bān
- Una carta del Imām de Ahl al-Sunnah, que رحمۃ اللہ علیہ dirigida a todos los musulmanes
- Protección contra la brujería durante todo el año
- Shab-e-Bara'at y la visita a las tumbas
- ¿Quién inventó los fuegos artificiales?

Sheij-ut-Tariqah, Amīr Ahl-us-Sunnah, el fundador de Dawat-e-Islami 'Al-lamah Maulana Abu Bilal

Muhammad Ilyas Attar Qādiri Radawi دامت برکاتہم العالیہ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيّٖنَ

اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Du'ā para la lectura del Libro

Recite el siguiente Du'ā (súplica) antes de estudiar un libro religioso o una lección Islámica, recordará lo que estudie, اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ:

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشُرْ

عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَام

Traducción

¡Oh Al-lāh عَزَّوَجَلَّ! ¡Ábrenos la puerta del conocimiento y la sabiduría, y ten misericordia de nosotros! ¡Oh, el Más Honorable y Glorioso!

(Al-Mustatraf, vol. 1, pág. 40)

Nota:
Recite Salāt sobre el Profeta ﷺ una vez antes y otra después del Du'ā.

EL MES DEL PROFETA ﷺ

ESTE Bayan fue pronunciado en urdu por el Sheij-ut-Tarīqah, Amīr Ahl-us-Sunnah, el fundador de Dawat-e-Islami 'Al-lamah Maulana Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qādiri Radawi دامت برکاتہم العالیہ. **Translation Department** (el Departamento de Traducción) lo ha traducido al español. Si detecta algún error en la traducción o en la redacción, le rogamos que informe al Departamento de Traducción a la siguiente dirección postal o de correo electrónico con la intención de obtener Zawāb (recompensa).

Translation Department (DawateIslami)
Aalami Madanī Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahalla Saudagran, Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistán
UAN:☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 7213
Correo electrónico:✉ translation@dawateIslami.net

El mes del Profeta ﷺ

Traducción al español de «Aqa ka Maheena»

◆

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

Copyright © 2026 Maktaba-tul-Madinah

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, así como su transmisión, en cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, grabación o cualquier otro, sin la autorización previa por escrito de Maktaba-tul-Madinah.

4ª edición:	Ŷumādal al-Awwal de 1448 AH – (Nov de 2026)
Editor:	Maktaba-tul-Madinah
Tirada:	3000
ISBN:	978-969-631-370-0

PATROCINIO

No dude en ponerse en contacto con nosotros si desea patrocinar la impresión de un libro o folleto religioso para el Isāl-az-Zawāb (hacer llegar la recompensa) a sus familiares fallecidos.

Maktaba-tul-Madinah

Aalami Madanī Markaz, Faizan-e-Madinah Mahalla Saudagran,
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistán

✍ **Correo electrónico:** maktabaglobal@dawateIslami.net – maktaba@dawateIslami.net

✆ **Teléfono:** +92-21-34921389-93

💻 **Página web:** www.dawateIslami.net

ÍNDICE

EL MES DEL PROFETA ﷺ 1
La excelencia de quien recita Salāt y Salam con devoción 1
Las bendiciones de las cinco letras de شَعْبَان [Sha'bān] 3
El fervor de los compañeros del Profeta رضی اللہ عنہم 4
La conducta de los musulmanes en la actualidad 4
Mes ideal para los ayunos nafl 6
La gente lo descuida 6
Nombres de quienes fallecerán 6
El Profeta solía ayunar abundantemente en Sha'bān 7
Explicación del Hadīz 7
Promoción del ayuno por parte de DawateIslami 8
Ayunar durante la mayoría de los días de Sha'bān es Sunnah 9
Noches sagradas 10
Decisiones cruciales 10
Bendiciones para los pecadores, pero... 11
La súplica de Sayyiduna Dawūd علیہ السلام 12
Las personas desfavorecidas 14
Una carta del Imām de Ahl al-Sunnah رحمۃ اللہ علیہ dirigida a todos los musulmanes 15
Ayuno del día 15 de Sha'bān 18

www.dawateislami.net

Una oportunidad meritoria.....18
La hoja de papel verde.....19
Seis nawāfil tras la Salāh del Maghrib.....19
Du'ā para mediados de Sha'bān.....21
Algunas Madanī peticiones por parte de Sag-e-Madinah (el autor)...24
Protección contra la magia durante todo el año.....25
Shab-e-Bara'at y la visita a las tumbas.....25
¿Quién inventó los fuegos artificiales?.....26
Los fuegos artificiales habituales relacionados con Shab-e-Bara'at son harām.....27
Las formas permitidas de los fuegos artificiales.....28
1. Mi corazón se sintió inspirado en el Iŷtima' de Shab-e-Bara'at.....30
2. Loco por las películas.....31
11 Madanī flores sobre la visita al cementerio.....34

www.dawateislami.net

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيّٖنَ

اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

El mes del Profeta* ﷺ

Por mucho que Satanás le haga sentir perezoso, lea este folleto de principio a fin. اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ, sentirá un gran entusiasmo por los ayunos y la adoración a Al-lāh عَزَّوَجَلَّ.

La excelencia de quien recita Salāt y Salam con devoción

En una ocasión, Sayyiduna Sheij Abu Bakr Shibli عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ الْوَالِي fue a visitar a Sayyiduna Abu Bakr bin Muŷāhid عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْوَاحِد un destacado erudito de Bagdad. Sayyiduna Abu Bakr bin Muŷāhid عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْوَاحِد se levantó de inmediato, lo abrazó, le besó la frente y lo hizo sentarse a su lado, mostrándole el máximo respeto. Los presentes preguntaron con humildad a Sayyiduna Abu Bakr bin Muŷāhid عَلَيْهِ رَحْمَةُ الْوَاحِد: «Hasta ahora, usted y la gente de

* Este discurso fue pronunciado por Amīr Ahl-us-Sunnah دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَه en el Aalami Madani Markaż, Faizan-e-Madinah, Bab-ul-Madinah (Karachi) durante el Iŷtima' semanal motivador de la Sunnah de Dawat-e-Islami, el movimiento mundial y apolítico para la difusión del Corán y la Sunnah, el 26 de Raŷab al-Muraŷŷab de 1431 AH (8 de julio de 2010). Se publica tras las modificaciones y adiciones necesarias. [Maŷlis Maktaba-tul-Madinah]

www.dawateislami.net

Bagdad se habían referido a él como una persona absorta en el éxtasis espiritual; ¿por qué le muestra hoy tanto respeto?».

Sayyiduna Abu Bakr bin Muŷāhid علیہ رحمۃ الواحد respondió: «No es que lo haya hecho sin motivo. اَلْحَمْدُ لِلّٰه عزوجل. Anoche soñé una escena que reavivaba la fe: Sayyiduna Abu Bakr Shibli علیہ رحمۃ اللہ الولی se presentó en la bendita corte del Amado Profeta صلی اللہ علیہ واٰلہ وسلم. El Profeta de la Rahmah, el Intercesor de la Ummah, el Dueño de la Ŷannah صلی اللہ علیہ واٰلہ وسلم se levantó y lo abrazó; y, tras besarle la frente, sentó a Sayyiduna Abu Bakr Shibli علیہ رحمۃ اللہ الولی a su bendito lado. Pregunté humildemente: «¡Oh, Rasūlal-lāh صلی اللہ علیہ واٰلہ وسلم!, ¿cuál es la razón de mostrar tanto afecto hacia Shibli?». El Amado y Bendito Rasūl صلی اللہ علیہ واٰلہ وسلم dijo (revelando el Ghayb [lo oculto]): «Después de cada Salāh, recita este versículo:

لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۲۸﴾[1]

y luego recita Salāt sobre mí». *(Al-Qaul-ul-Badi', pág. 346)*

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

[1] Parte 11, sura At-Taubah, versículo 128

www.dawateislami.net

El mes del Profeta ﷺ

El Noble Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم declaró con respecto al mes sagrado de Sha'bān: ﴿شَعْبَانُ شَهْرِیْ وَ رَمَضَانُ شَهْرُ اللّٰه﴾ «Sha'bān es mi mes y Ramadān es el mes de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ».

(Al-Jami'-us-Sagheer, pág. 301, Hadīz 4889)

Las bendiciones de las cinco letras de شَعْبَان [Sha'bān]

¡سُبْحٰنَ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ! Qué gran honor conlleva el mes de Sha'bān al-Mu'aẓẓam. Por encima de todo, es más que suficiente para demostrar su excelencia que nuestro Amado y Bendito Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم lo declaró como «mi mes». La palabra ﴿شَعْبَان﴾ contiene cinco letras árabes: ﴿ش, ع, ب, ا y ن﴾. Su Santísima Alteza Sayyiduna Ghaus al-A'ẓam رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه ha explicado estas cinco letras de ﴿شَعْبَان﴾ de la siguiente manera: ﴿ش﴾ representa Sharaf (nobleza), ﴿ع﴾ representa 'Uluww (ascensión), ﴿ب﴾ por Birr (bondad y benevolencia), ﴿ا﴾ por Ulfah (afecto) y ﴿ن﴾ por Nūr (luz); estas son, pues, las virtudes con las que Al-lāh عَزَّوَجَلَّ colma a Sus siervos en este mes bendito.

En este mes se abren las puertas de las buenas obras, se derraman bendiciones, se perdonan las faltas, se expían los pecados y se invoca profusamente Salāt sobre el Amado y

www.dawateislami.net

Bendito Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم, y este es el mes (especial) para enviar Salāt sobre el más noble Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم.

(Ghunya-tut-Talibeen, vol. 1, pp. 341-342)

El fervor de los compañeros del Profeta رَضِیَ اللّٰہُ عَنْہُم

Sayyiduna Anas bin Málik رضی اللہ عنہ ha afirmado: «Tan pronto como avistaban la luna de Sha'bān, los compañeros رضی اللہ عنہم centraban su atención en la recitación del Sagrado Corán y pagaban la Żakah de sus bienes, para que los débiles y los pobres también pudieran prepararse para el ayuno del mes de Ramadān. Los gobernadores convocaban a los presos para ejecutar la sentencia impuesta a los condenados y liberaban a aquellos cuya liberación consideraban justificada. Los comerciantes saldaban sus deudas y cobraraban lo que se les adeudaba. (De este modo, se liberaban [de sus obligaciones] antes de la aparición de la luna del Ramadān) y, tan pronto como avistaban la luna del Ramadān, (algunos de ellos) realizaban el i'tikāf[1] tras haber realizado el ghusl (el baño ritual)».

(Ghunya-tut-Talibeen, vol. 1, pág. 341)

La conducta de los musulmanes en la actualidad

¡سُبْحٰنَ اللّٰہ عَزَّوَجَلَّ! ¡Con qué entusiasmo y celo realizaban la adoración a Al-lāh عَزَّوَجَلَّ aquellos musulmanes de épocas

[1] Retiro ritual en el Masŷid.

www.dawateislami.net

pasadas! Pero, lamentablemente, los musulmanes de hoy en día se interesan principalmente por acumular riquezas. Los primeros musulmanes, que tenían una Madanī mentalidad, dedicaban el máximo posible de su tiempo a la adoración en las ocasiones sagradas con el fin de buscar la cercanía de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ.

Hoy en día, los musulmanes pasan estos días benditos, especialmente el mes de Ramadān, en idear nuevas formas de amasar la despreciableriqueza de este mundo. Al-lāh عَزَّوَجَلَّ, el Más Compasivo, multiplica enormemente la recompensa de las buenas obras en estos meses; sin embargo, lamentablemente, quienes aman las riquezas materiales de este mundo aumentan los precios de sus productos, sobre todo en el mes bendito del Ramadān, lo que provoca dificultades a los musulmanes pobres. Lamentablemente, parece como si el espíritu de la hermandad Islámica estuviera decayendo.

Ay khaasa-e-khaasan-e-Rusul waqt-e-Du'a hay

Ummat pay tayri aa kay 'ajab waqt para hay

Jo Deen bari shan say nikla tha watan say

Pardays mayn woh aaj ghareeb-ul-ghuraba hay

Faryad hay ay kishti-e-Ummat kay nigheban

Bayra yeh tabahi kay qareeb aan laga hay

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

www.dawateislami.net

Mes ideal para los ayunos nafl

¡Queridos hermanos Islámicos! El Profeta de la humanidad, la paz de nuestro corazón y nuestra mente, el más generoso y bondadoso Rasūl صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم amaba ayunar abundantemente durante el mes de Sha'bān. Sayyiduna 'Abdul-lah bin Abi Qays رَضِیَ اللهُ عَنْهُ ha relatado que oyó a Umm-ul-Mu'minīn [madre de los creyentes], Sayyidatuna 'Āishah Siddīqah رَضِیَ اللهُ عَنْهَا decir: «Sha'bān al-Mu'aẓẓam era el mes favorito de mi Amado Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم ya que él صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم solía ayunar en este mes y luego lo prolongaba hasta el Ramadān al-Mubarak».

(Sunan de Abu Dawud, vol. 2, pág. 476, Hadīz 2431)

La gente lo descuida

Sayyiduna Usamah bin Żayd رَضِیَ اللهُ عَنْهُ dijo: «Le pregunté: "¡Oh, Rasūlal-lāh صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم!, veo que usted ayuna más en el mes de Sha'bān que en cualquier otro mes". El Santo Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم respondió: «Es un mes entre Raŷab y Ramadān; la gente es negligente con él. En este mes, las obras de las personas se elevan ante Al-lāh عَزَّوَجَلَّ y me gusta que mis obras sean elevadas mientras estoy ayunando».

(Sunan Nasa`i, pág. 387, Hadīz 2354)

Nombres de quienes fallecerán

Sayyidatuna 'Āishah Siddīqah رَضِیَ اللهُ عَنْهَا dijo: «El Profeta más

www.dawateislami.net

grande صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم solía ayunar todos los días de Sha'bān». Ella رَضِیَ اللهُ عَنْهَا añadió: «Le pregunté: ¡Ya Rasūlal-lāh صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم! ¿Es Sha'bān su mes favorito para ayunar?». El Amado Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم respondió: «Al-lāh عَزَّوَجَلَّ inscribe el nombre de toda persona destinada a fallecer en ese año, y me agrada que, en el momento de mi fallecimiento, esté en estado de ayuno».

(Musnad Abi Ya'la, vol. 4, pág. 277, Hadīz 4890)

El Profeta solía ayunar abundantemente en Sha'bān

En el libro «*Sahih al-Bujari*» se menciona: Sayyidatuna ʻĀisha Siddīqah رَضِیَ اللهُ عَنْهَا dijo que el Amado y Bendito Profeta, صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم no ayunaba tan abundantemente en ningún otro mes como lo hacía en Sha'bān; más bien,él صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم solía ayunar todo el mes y decía: «Actuad según vuestra capacidad, pues Al-lāh عَزَّوَجَلَّ no deja de conceder Sus bendiciones hasta que os agotéis».

(Sahih Bujari, vol. 1, pág. 648, Hadīz 1970)

Explicación del Hadīz

El comentarista del libro *Sahih Bujari*, Al-lāmah Mufti Muhammad Sharif-ul-Haq Amŷadi عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ الْقَوِی ha explicado este Hadīz de la siguiente manera: Esto significa que él صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم solía ayunar la mayoría de los días de Sha'bān, y se hacía referencia a ello como «todo» (es decir, los ayunos de

www.dawateislami.net

todo el mes). Se suele decir: «*Tal o cual persona se dedicó a la adoración toda la* noche», aunque hubiera pasado parte de la noche comiendo y atendiendo sus necesidades. En tales casos, se hace referencia a «la mayoría» como «todo».

Él رحمۃ اللہ علیہ afirmó además: De este Hadīz aprendemos que quien tenga la capacidad para hacerlo debe ayunar abundantemente. Sin embargo, quien sea débil no debe ayunar, ya que ello podría afectar negativamente a su capacidad para ayunar en el mes de Ramadān. Este mismo punto se ha afirmado en aquellos Ahadīz en los que se afirma: «No ayunéis después de la primera mitad de Sha'bān».

(Sunan-ut-Tirmizi, Hadīz 738; Nuzha-tul-Qaari, vol. 3, pp. 377-380)

Promoción del ayuno por parte de DawateIslami

Se afirma en la página 823 de *Faizan-e-Sunnat*, que consta de 1022 páginas, y publicado por Maktaba-tul-Madinah, el departamento editorial de DawateIslami: Huŷŷat-ul-Islam, Sayyiduna Imam Muhammad bin Muhammad bin Muhammad Ghażali علیہ رحمۃ اللہ الوالی ha afirmado: «En el Hadīz bendito mencionado anteriormente, ayunar durante todo el mes de Sha'bān significa ayunar la mayoría de los días de Sha'bān (es decir, ayunar durante más de la mitad de los días de Sha'bān)». *(Mukashafa-tul-Quloob, pág. 303)*

Si alguien tiene la intención de ayunar durante todo el mes de

Sha'bān al-Mu'ażżam, no existe ninguna prohibición. اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ, varios hermanos y hermanas Islámicos de DawateIslami —el movimiento global y apolítico para la difusión del Corán y la Sunnah— ayunan con profusión durante los meses sagrados de Raŷab al-Murayŷab y Sha'bān al-Mu'ażżam. Al ayunar de forma continuada, alcanzan el mes sagrado de Ramadān al-Mubarak.

Ayunar durante la mayoría de los días de Sha'bān es Sunnah

La Madre de los Creyentes, Sayyidatuna 'Āishah Siddīqah رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہَا ha relatado: Nunca vi al Amado y Bendito Profeta صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم ayunar más en ningún otro mes como en el mes de Sha'bān. Salvo unos pocos días, él صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم solía ayunar todo el mes. *(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 2, pág. 182, Hadīz 736)*

Tayri Sunnataun pay chal ker mayri ruh jab nikal ker

Chalay tum galay lagana Madanī Madinay walay

¡Oh, Santo Profeta صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم, abrace mi alma cuando parta tras haber seguido su Sunnah!

(Wasail-e-Bakhshish, pág. 428)

صَلُّوۡا عَلَی الۡحَبِیۡب صَلَّی اللّٰہُ عَلٰی مُحَمَّد

Noches sagradas

La Madre de los Creyentes, Sayyidatuna ʿĀishah Siddīqah رضی اللہ عنہا afirmó: «Oí al Profeta de la Misericordia, el Intercesor de la Ummah صلی اللہ علیہ واٰلہٖ وسلم decir: "Al-lāh عزوجل abre las puertas de la misericordia en cuatro noches (en particular):

1. La noche de Eid al-Adha

2. La noche de Eid al-Fitr

3. La decimoquinta noche de Sha'bān, ya que en esta noche se inscriben los nombres de aquellos destinados a fallecer ese año, el sustento de la gente y los nombres de quienes realizarán el Haŷŷ (ese año).

4. La noche de ʿArafah (la noche entre el 8 y el 9 de Dhu al-Hiŷŷah) hasta el Adhān (del Faŷr).

(Ad-Durr-ul-Mansur, vol. 7, pág. 402)

Decisiones cruciales

¡Queridos hermanos Islámicos! ¡Cuán decisiva es la decimoquinta noche de Sha'bān al-Mu'aẓẓam! Nadie sabe lo que le está predestinado. A veces, una persona se encuentra distraídamente ocupada con sus quehaceres mientras que se le han predestinado calamidades.

www.dawateislami.net

En *Ghunya-tut-Talibeen* se afirma: «Los sudarios de muchas personas están lavados y preparados, pero ellas están ocupadas deambulando por los mercados. Hay muchas personas cuyas tumbas han sido cavadas y están listas, pero ellas están ocupadas divirtiéndose. Hay quienes están ocupados riéndose, aunque se acerca el momento final de su muerte. La construcción de muchas casas está a punto de completarse, pero, al mismo tiempo, la vida de sus propietarios también está a punto de llegar a su fin». *(Ghunya-tut-Talibeen, vol. 1, pág. 348)*

Aagah apni maut say koi bashar nahin

Saaman saw baras ka hay pal ki khabar nahin

Las personas tienen planes para cien años, aunque no están seguras ni siquiera de un solo instante, pues nadie sabe cuándo llegará su hora

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

Bendiciones para los pecadores, pero...

Sayyidatuna ʻĀishah Siddīqah رضی اللہ عنہا ha relatado que el Santo Profeta صلَّى اللهُ عليهِ واٰلِهٖ وسلَّم dijo: «Ŷibra'īl علیہ السلام vino a mí y me dijo: "Esta es la decimoquinta noche de Sha'bān. Al-lāh عزوجل libera del Infierno a tantas personas como el número de pelos de las cabras de la tribu de Kalb. Pero Él عزوجل no dirige Su mirada misericordiosa hacia el incrédulo, la persona maliciosa, quien rompe los lazos familiares, quien deja que le cuelgue la

www.dawateislami.net

prenda, quien desobedece a sus padres y quien tiene por costumbre beber vino».

(Shu'ab-ul-Iman, vol. 3, pág. 384, Hadīz 3837)

(La cita mencionada anteriormente «quien deja que le cuelgue la prenda» en este Hadīz se refiere a quienes se dejan caer los pantalones, el shalwar, el tahband o la kurta larga, etc., por debajo de los tobillos por arrogancia). Un Hadīz similar, transmitido por el gran líder de miles de millones de musulmanes de la escuela de pensamiento hanbalí, Sayyiduna Imām Ahmad bin Hanbal رضی اللہ عنہ, de Sayyiduna 'Abdul-lah bin 'Amr رضی اللہ عنہ, incluye también al asesino.

(Musnad Imām Ahmad, vol. 2, pág. 589, Hadīz 6653)

Sayyiduna Kasīr bin Murrah رضی اللہ عنہ ha transmitido que el Profeta de la Rahmah, el Intercesor de la Ummah, el Dueño de la Ŷannah صلَّی اللّٰہ علیہ واٰلہٖ وسلَّم dijo: «En la decimoquinta noche de Sha'bān, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ perdona a todos los que hay en la tierra, salvo a quien Le asocie copartícipes o a quien albergue malicia en su corazón». *(Shu'ab-ul-Iman, vol. 3, pág. 381, Hadīz 3830)*

La súplica de Sayyiduna Dawūd عَلَيْهِ السَّلَام

Sayyiduna 'Ali كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيْم solía salir al aire libre la noche del día 15 de Sha'bān. Así pues, en una ocasión él رضی اللہ عنہ salió y dijo mientras miraba hacia el cielo: Una vez, en la

www.dawateislami.net

decimoquinta noche de Sha'bān, el gran Profeta de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ, Sayyiduna Dawūd عَلٰی نَبِیِّنَا وَعَلَیْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَام, alzó la mirada hacia el cielo y dijo: «Este es el momento en el que quienquiera que haya suplicado a Al-lāh عَزَّوَجَلَّ por cualquier cosa, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ ha aceptado su Du'ā, y quienquiera que haya pedido perdón, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ le ha perdonado, siempre y cuando el suplicante no sea un recaudador de impuestos (una persona que exige injustamente dinero en concepto de impuestos), un mago, un adivino o un músico». A continuación, él عَلَیْهِ السَّلَام pronunció esta súplica:

اَللّٰهُمَّ رَبَّ دَاوٗدَ اغْفِرْ لِمَنْ دَعَاكَ فِیْ هٰذِهِ اللَّیْلَةِ اَوِ اسْتَغْفَرَكَ فِیْهَا

Significado: ¡Oh Al-lāh, عَزَّوَجَلَّ! ¡Oh, Señor de Dawūd! A quienquiera que Te suplique en esta noche o Te pida perdón, perdónalo.

(Lata`if-ul-Ma'arif li Ibn Raŷab al-Hanbali, vol. 1, pág. 137)

Her khata Tu dar-guzar ker baykas-o-majboor ki

Ya Ilahi! Maghfirat ker baykas-o-majboor ki

Perdona cada error de las personas indefensas y obligadas
Oh Al-lāh, perdona a las personas indefensas y obligadas

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب صَلَّى اللهُ عَلٰى مُحَمَّد

www.dawateislami.net

Las personas desfavorecidas

¡Queridos hermanos Islámicos! La noche de Shab-e-Bara'at es una noche fundamental y no debe pasarse con descuido. En esta noche sagrada se derraman abundantemente una lluvia de bendiciones especiales. En esta noche auspiciosa, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ libera del Infierno a un número de personas superior al de pelos que tienen las cabras de la tribu de Bani Kalb. Se recoge en los libros que la tribu de Bani Kalb poseía el mayor número de cabras entre las tribus de Arabia.

¡Ay! Hay algunas personas desafortunadas a las que se les ha declarado que permanecerán privadas del perdón en Shab-e-Bara'at, es decir, la noche de la liberación. Sayyiduna Imām Bayhaqi Shāfi'i عَلَيْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ الْقَوِی ha relatado en «Fadāil-ul-Awqat»: El Profeta de la Rahmah صَلَّى اللّٰه عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم ha advertido: «Seis tipos de personas no serán perdonadas ni siquiera en esa noche:

1. El alcohólico
2. El que desobedece a sus padres.
3. El que tiene el hábito de cometer fornicación.
4. El que rompe los lazos familiares.
5. El que dibuja retratos.
6. El que lleva chismes (de una persona a otra).

(Fadaail-ul-Awqat, vol. 1, pág. 130, Hadīz 27)

www.dawateislami.net

Del mismo modo, se ha advertido que el adivino, el mago, aquel que deja que le cuelguen sus pantalones (shalwar o tahband) por debajo de los tobillos por arrogancia y aquel que alberga odio y malicia hacia otro musulmán se verán privados del perdón. مَعاذَ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ, si alguien ha caído en alguno de los pecados mencionados anteriormente, debe arrepentirse desde lo más profundo de su corazón, especialmente de ese pecado en concreto y de todos los pecados en general, antes de la llegada del Shab-e-Bara'at; más aún, debe arrepentirse firmemente ahora mismo, sin demora alguna. Si alguien ha vulnerado los derechos de los demás, entonces, además del arrepentimiento, debe pedir perdón y resarcirles.

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

Una carta del Imām de Ahl al-Sunnah رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه dirigida a todos los musulmanes

A'la Hadrat, Imām de Ahl al-Sunnah, Muŷaddid [revividor] de la Ummah, 'Al-lamah, Maulana, Al-Hāfiz, Al-Qāri, Ash-Shah Imām Ahmad Raza Jān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمٰن escribió una carta a uno de sus discípulos en la que hacía hincapié en el arrepentimiento antes del inicio de Shab-e-Bara'at. Se presenta aquí debido a su importancia. Así pues, se menciona en las páginas «356 a 357» del volumen 1 de *Kulliyat-e-Makateeb-e-Raza*:

www.dawateislami.net

Shab-e-Bara'at está a punto de llegar. En esta noche, las obras de todos los siervos son presentadas en la Corte Exaltada de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ. Por el noble Rasūl صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ perdona los pecados de los musulmanes, salvo los de unos pocos. Entre ellos se encuentran aquellos dos musulmanes que albergan hostilidad mutua por alguna razón mundana. Al-lāh عَزَّوَجَلَّ dice: «Dejadlos tal y como están, hasta que reparen sus relaciones».

Por lo tanto, los Ahl al-Sunnah deben poner fin a las desavenencias y reconciliarse antes de la puesta de sol del día 14 de Sha'bān. Cumplan con los derechos de los demás; o bien, consigan que se los perdonen, de modo que el libro de las obras sea presentado ante Su tribunal sin que en él figure ninguna violación de los derechos ajenos. En cuanto a los derechos de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ, basta con un arrepentimiento sincero. Se menciona en un Hadīz:﴿اَلتَّائِبُ مِنَ الذَّنْۢبِ كَمَنْ لَّا ذَنْۢبَ لَه﴾ (*Quien se arrepiente de su pecado es como si no lo hubiera cometido en absoluto*). *(Sunan Ibn Mayah, hadiz 4250)*

Si uno actúa según lo aconsejado, (por la gracia de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ) existe una gran esperanza de perdón en esta noche, siempre que sus creencias sean perfectas. ﴿وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْم﴾ (Él perdona los pecados y concede misericordia). Esta práctica de acercar a los hermanos en el Islam para resolver las discordias y cumplir con los derechos de unos y otros lleva mucho tiempo en vigor

www.dawateislami.net

aquí. Se espera que introduzca esta buena práctica entre los musulmanes de su zona para merecer la recompensa mencionada en la siguiente narración:

مَنْ سَنَّ فِي الْاِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهٗ اَجْرُهَا وَاَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا يَنْقُصُ مِنْ اُجُوْرِهِمْ شَيْءٌ

Significado: Quien introduzca una buena práctica en el Islam, recibirá su recompensa y, además, la recompensa de todos aquellos que la pongan en práctica se seguirá escribiendo en su registro de obras hasta el Día del Juicio, sin que disminuya en absoluto en las recompensas de quienes la pongan en práctica.

¡Suplique por este Faqīr (humilde siervo de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ) para que sea bendecido con el perdón y la paz en este mundo y en el Más Allá! Yo le recuerdo en mis Du'as (súplicas) y seguiré haciéndolo, اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ. Debe quedar claro para todos los musulmanes que la reconcialiación y el perdón deben hacerse desde lo más profundo del corazón. Ni las meras palabras pronunciadas con la lengua son suficientes, ni las palabras vacías son bien vistas en la Corte de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ.

﴿وَالسَّلَام﴾

Faqeer Ahmad Raza Qadiri عُفِیَ عَنْہُ

Desde: Bareilly

www.dawateislami.net

Ayuno del día 15 de Sha'bān

Sayyiduna ʻAli كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيْم narró que el Santo Profeta صَلَّى اللّٰه عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم dijo: «Cuando llegue la noche del día 15 de Sha'bān, realicen el Qiyām (permanecer de pie en adoración) durante la noche y ayunen durante el día. Sin duda, Al-lāhعَزَّوَجَلَّ revela una Manifestación Divina especial en el cielo sobre la tierra desde la puesta del sol y anuncia: "¿Hay alguien que busque el perdón para que Yo le perdone? ¿Hay alguien que busque sustento para que Yo se lo conceda? ¿Hay alguien afligido para que Yo alivie su aflicción? ¿Hay tal y tal…?» Él عَزَّوَجَلَّcontinúa anunciándolo hasta la hora del Faŷr».

(Sunan Ibn Mayah, vol. 2, pág. 160, Hadīz 1388)

Una oportunidad meritoria

Los libros de las obras se cambian en Shab-e-Bara'at. Si es posible, ayune el día 14 de Sha'bān para que se le anote un ayuno el día en que se cierre el libro de las obras.

El día 14 de Sha'bān, tras ofrecer la Salāh del ʻAsr en congregación, es mejor realizar el nafl i'tikāf y permanecer en el Masŷid con la intención de esperar a la Salāh del Maghrib. De este modo, en los últimos instantes, cuando el libro de las obras esté a punto de cambiar, quedarán inscritas en él las virtudes de estar presente en el Masŷid, de encontrarse en i'tikāf y de esperar con anhelo para ofrecer la Salāh del

www.dawateislami.net

Maghrib, entre otras. Es preferible pasar toda la noche en adoración a Al-lāh عَزَّوَجَلَّ.

La hoja de papel verde

Amīr-ul-Mu`minīn, Sayyiduna ʻUmar bin ʻAbdul ʻAżīż رضی اللہ عنہ se encontraba una vez absorto en la adoración durante la decimoquinta noche de Sha'bān. Cuando él رضی اللہ عنہ levantó la cabeza, vio una hoja de papel verde cuyo resplandor se extendía hasta el cielo. En ella se leían las siguientes palabras:

«هٰذِه بَرَاءَةٌ مِّنَ النَّارِ مِنَ الْمَلِكِ الْعَزِيْزِ لِعَبْدِه عُمَرَ بْنِ عَبْدِالْعَزِيْزِ»

Significado: Esta es una orden de perdón del fuego del Infierno enviada por Al-lāh عَزَّوَجَلَّ, el Rey, para Su siervo ʻUmar bin ʻAbdul ʻAżīż.

(Tafsir Ruh-ul-Bayan, vol. 8, pág. 402)

¡سُبْحٰنَ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ! Estimados hermanos Islámicos: Por un lado, este suceso revela la grandeza y la santidad de Sayyiduna ʻUmar bin ʻAbdul ʻAżīż رضی اللہ عنہ y, por otro, pone de manifiesto la excelencia y la bendición de Shab-e-Bara'at. ¡اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ! Esta noche bendita trae consigo la Bara'ah (la liberación) del fuego ardiente del Infierno. Por eso se denomina «Shab-e-Bara'at».

Seis nawāfil tras la Salāh del Maghrib

Ofrecer seis rak'āt específicas de nafl tras los fard y las Sunan

www.dawateislami.net

de la Salāh del Maghrib es una de las tradiciones de los santos piadosos رحمهم الله del Islam. Tras ofrecer los fard, las Sunan, etc., ofrezca seis rak'āt de nafl en grupos de dos. Antes de ofrecer las dos primeras rak'āt, formule la intención: «*¡Oh, Al-lāh,* عزّوجلّ*! Por la virtud de estas dos rak'āt, concédeme una larga vida con bienestar*».

Del mismo modo, antes de ofrecer las dos rak'āt siguientes, formule la intención: «*¡Oh, Al-lāh,* عزّوجلّ*! Por la virtud de estas dos rak'āt, protégeme de las calamidades*». Antes de ofrecer las dos últimas rak'āt, formule la intención: «*¡Oh, Al-lāh,* عزّوجلّ*! Por la virtud de estas dos rak'āt, no me hagas depender de nadie excepto de Ti*».

En estas seis rak'āt, se puede recitar cualquier Surah después de la Surah Al-Fatihah. Es preferible recitar la Surah Al-Ijlās tres veces después de la Surah Al-Fatihah en cada rak'at. Tras cada dos rak'āt, recite la Surah Al-Ijlās veintiuna veces o la Surah Yasīn una vez. Si es posible, recite ambas. También es posible que un hermano Islámico recite la Surah Yasīn mientras los demás la escuchan en silencio y con atención. Tenga en cuenta que los demás hermanos Islámicos no deben recitar la Surah Yasīn, etc., en voz alta de forma individual mientras ya se está llevando a cabo una recitación en voz alta.

No olvide nunca la norma según la cual, cuando se está recitando el Sagrado Corán en voz alta, es Fard al-'Ayn

www.dawateislami.net

(obligatorio para cada individuo) que quienes estén presentes con el fin de escuchar la recitación lo hagan en silencio y con plena concentración. Se acumulará para usted una enorme recompensa desde el comienzo mismo de esta noche bendita (اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ). Cada vez que termine la Surah Yasīn, recite también el Du'ā de mediados de Sha'bān.

Du'ā para mediados de Sha'bān

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيّٖنَ

اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

◆◆◆

اَللّٰهُمَّ يَا ذَا الْمَنِّ وَلَا يُمَنُّ عَلَيْهِ ط يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ ط
يَا ذَا الطَّوْلِ وَالْاِنْعَامِ ط لَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ ط ظَهْرُ اللَّاجِيْنَ ط وَجَارُ
الْمُسْتَجِيْرِيْنَ ط وَاَمَانُ الْخَآئِفِيْنَ ط اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ كَتَبْتَنِيْ
عِنْدَكَ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ شَقِيًّا اَوْ مَحْرُوْمًا اَوْ مَطْرُوْدًا اَوْ مُقَتَّرًا عَلَيَّ
فِي الرِّزْقِ فَامْحُ اللّٰهُمَّ بِفَضْلِكَ شَقَاوَتِيْ وَحِرْمَانِيْ وَطَرْدِيْ
وَاقْتِتَارَ رِزْقِيْ ط وَاَثْبِتْنِيْ عِنْدَكَ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ سَعِيْدًا مَّرْزُوْقًا

www.dawateislami.net

مُّوَفَّقًا لِّلْخَيْرَاتِ ط فَاِنَّكَ قُلْتَ وَ قَوْلُكَ الْحَقُّ فِيْ كِتَابِكَ الْمُنَزَّلِ ط
عَلٰى لِسَانِ نَبِيِّكَ الْمُرْسَلِ ط ﴿يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۚ
وَعِنْدَهٗٓ اُمُّ الْكِتٰبِ ۝﴾ اِلٰهِيْ بِالتَّجَلِّي الْاَعْظَمِ ط فِيْ لَيْلَةِ
النِّصْفِ مِنْ شَهْرِ شَعْبَانَ الْمُكَرَّمِ ط اَلَّتِيْ يُفْرَقُ فِيْهَا كُلُّ اَمْرٍ
حَكِيْمٍ وَّ يُبْرَمُ ط اَنْ تَكْشِفَ عَنَّا مِنَ الْبَلَاءِ وَ الْبَلْوَاءِ مَا نَعْلَمُ وَمَا
لَانَعْلَمُ ط وَاَنْتَ بِهٖ اَعْلَمُ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعَزُّ الْاَكْرَمُ ط وَصَلَّى اللّٰهُ
تَعَالٰى عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَسَلَّمَ ط وَالْحَمْدُ
لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

Traducción: *¡Oh Al-lāh عَزَّوَجَلَّ! ¡Oh, Aquel que concede favores a todos sin que nadie pueda concederte favor alguno! ¡Oh, Aquel que posee gran majestad y grandeza! ¡Oh, Aquel que otorga favores y recompensas! No hay nadie digno de adoración salvo Tú. Tú ayudas a los afligidos, das refugio a quienes lo buscan y concedes paz a quienes tienen miedo.*

¡Oh, Al-lāh, عَزَّوَجَلَّ! En el libro original (es decir, Lauh al-Mahfūẓ) que está ante Ti, si has escrito mi nombre entre los

www.dawateislami.net

desafortunados, los desfavorecidos, los rechazados o los faltos de sustento, entonces, ¡Oh, Al-lāh, عَزَّوَجَلَّ!, con Tu gracia, elimina mi desgracia, mi privación, mi deshonra y mi falta de sustento, y escribe mi nombre entre aquellos que están bendecidos con buena fortuna, un sustento abundante y la capacidad de realizar buenas obras en el libro original.

En efecto, Tú has mencionado verdaderamente en Tu propio libro revelado (es decir, el Sagrado Corán) a través de la lengua bendita de Tu Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم: (Traducción de Kanż-ul-Iman): «Al-lāh borra y preserva lo que Él desea; y solo con Él está la escritura original».[1]

¡Oh, mi Rab عَزَّوَجَلَّ! En virtud de la Manifestación Divina que tiene lugar en la decimoquinta noche del bendito mes de Sha'bān, en la que se asigna cada tarea práctica y se hace irrevocable, aleja de nosotros todas las calamidades y discordias, tanto las que conocemos como las que desconocemos, pues Tú lo sabes todo mejor. Ciertamente, Tú eres el más poderoso, el más Majestuoso. Y que Al-lāh Todopoderoso عَزَّوَجَلَّ envíe bendiciones y paz sobre Sayyiduna Muhammad صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم, y sobre su bendita familia y sus compañeros رَضِیَ اللّٰہُ عَنْہُم, y toda alabanza sea para Al-lāh عَزَّوَجَلَّ, el Sustentador de los mundos.

[1] Parte 13, Surah Ar-Rā'd, versículo 39

www.dawateislami.net

Algunas Madanī peticiones por parte de Sag-e-Madinah (el autor)

¡اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ! Desde hace mucho tiempo, ha sido una práctica de Sag-e-Madinah عَفِیَ عَنْه ofrecer los seis nafl y recitar el Sagrado Corán en Shab-e-Bara'at, tal y como se ha indicado anteriormente. Esta forma de adoración tras el Maghrib es Nafl. No es ni Fard ni Waŷib, y no existe ninguna prohibición en la Shari'ah respecto a ofrecer el Nafl y la Tilāwah tras el Maghrib.

El 'Al-lāmah Ibn Raŷab Hanbali عَلَیْهِ رَحْمَةُ اللّٰهِ الْقَوِی ha mencionado: Entre los sirios, los grandes Tābi'īn, como Sayyiduna Jalid bin Ma'dān, Sayyiduna Mak-hūl, Sayyiduna Luqman bin 'Āmir y otros (رَحِمَهُمُ اللّٰه), siempre mostraron gran respeto por esta noche sagrada y se dedicaron abundantemente a la adoración durante la misma. Los musulmanes aprendieron a mostrar respeto hacia esta noche sagrada de estos grandes santos.

(Lata`if-ul-Ma'arif, vol. 1, pág. 145)

Se menciona en el libro auténtico de Fiqh hanafí, *Durr al-Mukhtar*: «En Shab-e-Bara'at, mantener vigilia (para la adoración) es mustahab. Esta vigilia no requiere permanecer despierto toda la noche; permanecer despierto durante la mayor parte de la noche también se considera una noche completa de vigilia».

(Durr-e-Mukhtar, pág. 568, vol. 2; Bahar-e-Shari'at, vol. 1, pág. 679)

www.dawateislami.net

Madanī Solicitud: Por lo tanto, si es posible, todos los hermanos Islámicos deberían ofrecer estos seis nawāfil y otras invocaciones relacionadas tras la Salāh del Maghrib en sus Masaŷid para obtener enormes recompensas. Las hermanas Islámicas pueden realizar estos rituales en sus hogares.

Protección contra la magia durante todo el año

Se menciona en la página 134 del libro «*Islami* Zindagi» [es decir, «La Vida Islámica»], que consta de 170 páginas y ha sido publicado por Maktaba-tul-Madinah, el departamento editorial de DawateIslami: En la decimoquinta noche de Sha'bān, hierva siete hojas de un árbol de azufaifo [Bayri] en agua; realice el ghusl (baño ritual) con esa agua (una vez que se haya enfriado) y permanecerá a salvo de los efectos de la magia durante todo el año, اِنْ شَآءَاللّٰه عَزَّوَجَلَّ».

Shab-e-Bara'at y la visita a las tumbas

La Madre de los Creyentes, Sayyidatuna ʿĀishah Siddīqah رَضِیَ اللّٰہُ عَنۡہَا narró: «Una noche no vi al Noble Profeta صَلَّی اللہ عَلَیۡہِ واٰلِہٖ وَسَلَّم y más tarde lo encontré en (el cementerio de) Al-Baqī». El Amado Profeta صَلَّی اللہ عَلَیۡہِ واٰلِہٖ وَسَلَّم dijo: «¿Acaso temías que Al-lāh عَزَّوَجَلَّ y Su Profeta (صَلَّی اللہ عَلَیۡہِ واٰلِہٖ وَسَلَّم) te privaran de tu derecho?». Le respondí: «¡Oh, Rasūlal-lāh صَلَّی اللہ عَلَیۡہِ واٰلِہٖ وَسَلَّم ! Pensé que quizá hubiera ido a visitar a una de sus esposas». Él صَلَّی اللہ عَلَیۡہِ واٰلِہٖ وَسَلَّم dijo: «Al-lāh, el Glorioso y Exaltado, muestra Su Manifestación

www.dawateislami.net

Divina en el cielo sobre la tierra (es decir, el primer cielo) en la decimoquinta noche de Sha'bān; Él عَزَّوَجَلَّ perdona a un número de pecadores mayor que el número de pelos de las cabras de la tribu de Bani Kalb».

(Sunan-ut-Tirmizi, vol. 2, pág. 183, Hadīz 739)

¿Quién inventó los fuegos artificiales?

¡Queridos hermanos Islámicos! اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ, Shab-e-Bara'at es la noche para alcanzar la libertad y la salvación del fuego del Infierno, pero, lamentablemente, un gran número de musulmanes malgasta el dinero que tanto les ha costado ganar en comprar fuego para sí mismos en forma de petardos y diversos tipos de fuegos artificiales, violando así la santidad de esta noche con el uso de fuegos artificiales.

El famoso comentarista del Sagrado Corán, un gran pensador de la Ummah, Muftí Ahmad Yar Jān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمٰن ha señalado en su folleto «*Islami* Zindagi» [es decir, «La vida Islámica»]: Es realmente una gran pérdida pasar esta noche cometiendo pecados. Se dice que los fuegos artificiales fueron inventados por Namrūd [Nimrod]. Cuando Sayyiduna Ibrahīm عَلٰى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَام fue arrojado al fuego, este se extinguió y se convirtió en un jardín de flores. Así pues, el pueblo de Namrūd preparó petardos y, tras encenderlos, los lanzó hacia Sayyiduna Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَام.

(Islami Zindagi, pág. 76)

www.dawateislami.net

Los fuegos artificiales habituales relacionados con Shab-e-Bara'at son harām

Lamentablemente, esta tradición pecaminosa de los fuegos artificiales en la víspera de Shab-e-Bara'at se está extendiendo entre los musulmanes. Se afirma en «*Islami* Zindagi»: los musulmanes malgastan millones (de rupias) al practicar esta tradición y cada año se denuncian numerosos casos en los que se informa de que muchas casas se incendian a causa de los fuegos artificiales y de que muchas personas mueren quemadas. Esta actividad pecaminosa supone un grave riesgo para la vida, la riqueza y los bienes de las personas.

Además, no es más que quemar la propia riqueza y, a cambio, cargar con el peso de la desobediencia a Al-lāh عَزَّوَجَلَّ sobre los hombros. ¡Por el amor de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ! Absténganse de cometer este acto absurdo y harām (prohibido), y eviten también que sus hijos y familiares lo hagan. Dondequiera que unos niños incultos enciendan fuegos artificiales, no se queden a disfrutar de tales escenas. *(Ibíd.)*

Encender fuegos artificiales en Shab-e-Bara'at es, sin duda, un derroche de dinero y una extravagancia; por lo tanto, este acto es harām e ilícito. Del mismo modo, la fabricación, la venta y la compra de fuegos artificiales están prohibidas según la Shari'ah (ley sagrada Islámica). *(Fatawa Ajmaliyyah, vol. 4, pág. 52)*

www.dawateislami.net

A'la Hadrat, el Imām de Ahl al-Sunnah, Maulana Shah Imam Ahmad Rażа Jān عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمٰن ha declarado: «Sin lugar a dudas, la tradición de los fuegos artificiales con motivo de las bodas y de la Shab-e-Bara'at es harām y constituye una infracción evidente, ya que implica un derroche de dinero».

(Fatawa Razawiyyah, vol. 23, pág. 279)

◆◆◆

Las formas permitidas de los fuegos artificiales

Los fuegos artificiales que se lanzan durante la Shab-e-Bara'at suelen tener como único fin el placer y la diversión y, por lo tanto, son pecaminosos, harām y un acto que conduce al infierno. Sin embargo, también existen algunas formas específicas de fuegos artificiales que están permitidas. Se le preguntó a A'la Hadrat رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْه: «¿Qué dicen los eruditos del Islam respecto a si la fabricación y el lanzamiento de fuegos artificiales son harām o no?».

Respuesta: Está prohibido y es pecaminoso, excepto únicamente en aquellos casos en los que no haya diversión ni entretenimiento ni despilfarro de dinero; por ejemplo, el encendido de petardos o bengalas para anunciar la avistación de la luna (que marca el inicio) de un nuevo mes, o para ahuyentar a animales dañinos, así como para ahuyentar a

www.dawateislami.net

animales y aves de los campos o de los árboles frutales en los bosques o incluso en las ciudades cuando sea necesario.

(Fatawa Razawiyyah, vol. 23, pág. 290)

Tujh ko Sha'ban-ul-Mu'azzam ka Khudaya wasitah

Bakhsh day Rab-e-Muhammad Tu mayri her aik khata

Traducción: Por el mes bendito de Sha'bān, *¡Oh, Rabb de Muhammad! Perdona cada uno de mis errores.*

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب　　صَلَّى اللهُ عَلٰى مُحَمَّد

Si alguien desea aumentar el fervor de su adoración en la Shab-e-Bara'at, abstenerse de actos pecaminosos como encender fuegos artificiales y otros pecados en esta noche sagrada, y quiere convertirse en un musulmán piadoso, debe unirse al Madanī entorno de DawateIslami, el movimiento global y apolítico para la propagación del Corán y la Sunnah.

Debería viajar tres días al mes en la Madanī Qafilah, inspirada en la Sunnah, junto a los devotos del Amado Profeta, y debería intentar transformar su vida de acuerdo con las directrices del folleto de las Buenas Acciones. Para animarle y motivarle, se mencionan dos Madanī maravillas inspiradoras.

1. Mi corazón se sintió inspirado en el Iŷtima' de Shab-e-Bara'at

A continuación se presenta un extracto de los escritos de un hermano Islámico de Markaz-ul-Awliya, Lahore (Pakistán), sobre las reformas revolucionarias en su vida:

Antes de unirme al Madanī entorno de DawateIslami, el movimiento global y apolítico para la difusión del Corán y la Sunnah, معاذ الله عزوجل, había formado parte de una secta descarriada y me había visto envuelto en diversas actividades pecaminosas. Lamentablemente, me enorgullecía de mi estilo de vida, que consistía en ver películas y series y frecuentar lugares donde se llevaban a cabo actividades inmorales (معاذ الله). El fin de mis días de pecado y el amanecer de mi nuevo yo se deben al esfuerzo individual de un hermano Islámico. Él me convenció para que asistiera al Iŷtima' motivador de la Sunnah, de Shab-e-Bara'at, en Hanjarwal. El discurso de un Mubal-ligh de DawateIslami fue tan inspirador y conmovedor que lamenté profundamente mi pasado pecaminoso. Sudaba y sentía tanta vergüenza y miedo por mi desobediencia a Al-lāh عزوجل que rompí a llorar. Tras el Iŷtima', un hermano Islámico responsable de las Madanī Qafilahs se acercó a mí y me convenció para que viajara con la Madanī Qafilah durante tres días. Ya me sentía motivado, por lo que acepté de buen grado viajar con la Madanī Qafilah.

www.dawateislami.net

En la bendita compañía de los devotos del Amado y Bendito Profeta, aprendí diversas Sunnan en la Madanī Qafilah y, اَلْحَمْدُ لِلّٰه عَزَّوَجَلَّ, me arrepentí de todos mis pecados anteriores. Al llegar el mes de Ramadān al-Mubarak, aproveché la oportunidad del I'tikāf durante los últimos diez días junto a los devotos del Amado Profeta. Durante este I'tikāf, en la noche del 27, un afortunado hermano Islámico tuvo la bendición de contemplar al Santo Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم. Este significativo suceso intensificó mi aprecio por DawateIslami y me integré firmemente en el Madanī entorno de DawateIslami.

Aao kernay lago gey bahut nayk kaam

Madani Mahaul mayn ker lo tum I'tikāf

Fazl-e-Rab say ho deedar-e-Sultan-e-Deen

Madani Mahaul mayn ker lo tum I'tikāf

Shaadmani say jhoomay ga qalb-e-hazeen

Madani Mahaul mayn ker lo tum I'tikāf

(Wasail-e-Bakhshish, pág. 645)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب صَلَّى اللهُ عَلٰى مُحَمَّد

2. Loco por las películas

La declaración de otro hermano Islámico de Bara Board, Bab-

www.dawateislami.net

ul-Madinah (Karachi), se resume de la siguiente manera: Yo era un inadaptado y una persona despreciada por la sociedad. La gente me llamaba «loco por las películas», ya que veía películas y series de forma excesiva todos los días. Mi transformación se debe al esfuerzo individual de un hermano Islámico. Esto me llevó a asistir al Iŷtima' motivador de la Sunnah de Shab-e-Bara'at, celebrado en Khajji ground (Gulbahar, Karachi) y organizado por DawateIslami, el movimiento global y apolítico para la difusión del Corán y la Sunnah.

Cuando escuché el conmovedor discurso sobre la «Primera noche en la tumba», sentí el temor a Al-lāh عَزَّوَجَلَّ en lo más profundo de mi corazón. Me arrepentí de todos mis pecados anteriores y me sumé al Madanī entorno de DawateIslami.

Toda mi familia se había occidentalizado. اَلْحَمْدُلِلّٰه عَزَّوَجَلَّ, gracias a mi esfuerzo individual, cinco de mis hermanos también se convirtieron en devotos de DawateIslami y todos ellos se adornaron la cabeza con el turbante verde; poco a poco, el ambiente de nuestros hogares se transformó en un entorno completamente Madanī.

En el momento de escribir estas líneas, estoy al servicio de la Sunnah en calidad de nigran de una halqah mushawarat. Me encanta viajar con las Madanī Qafilah inspiradas en la Sunnah

y, اَلْحَمْدُلِلّٰہ عَزَّوَجَلَّ viajo regularmente con la Madanī Qafilah de tres días cada mes.

Yaqinan muqaddar ka woh hay sikandar

Jisay khayr say mil gaya Madani Mahaul

Yahan Sunnatayn seekhnay ko milayn gi

Dilaye ga khauf-e-Khuda Madani Mahaul

Ay beemar-e-'isyan tu aa ja yahan per

Gunahaun ki day ga dawa Madani Mahaul

Ciertamente, afortunado es aquel que, por gracia divina,
se ha unido al Madanī entorno.
En él se aprenden las Sunnahs,
y el Madanī entorno infunde temor a Al-lāh.
Si padece la enfermedad del pecado,
recibirá el tratamiento; venga y únase al Madanī entorno.

(Wasail-e-Bakhshish, pág. 647, 648)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

¡Queridos hermanos Islámicos! Ahora que mi Bayan llega a su fin, me gustaría aprovechar esta auspiciosa ocasión para hablarles de una excelencia de la Sunnah y, a continuación, les

www.dawateislami.net

expondré algunas Sunan y modales. El Profeta más grande صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم dijo: «Quien amó mi Sunnah, me amó a mí, y quien me amó estará conmigo en el Paraíso». *(Ibn 'Asakir, vol. 9, pág. 343)*

Seenah tayri Sunnaht ka Madinah banay Aqa

Jannat mayn parausi mujhay tum apna banana

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيْب صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّد

11 Madanī flores sobre la visita al cementerio

1. El más noble Profeta صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم dijo: «Os había prohibido visitar las tumbas. Ahora, visitadlas, pues esto provoca desinterés por el mundo y recuerda la vida del Más Allá». *(Sunan Ibn Mayah, vol. 2, pág. 252, Hadīz 1571)*

2. Si alguien tiene la intención de visitar la tumba de un musulmán (o el mausoleo de algún ser querido de Al-lāh), es mustahab que primero ofrezca dos rak'āt de Salāh nafl (fuera de los horarios Makrūh) en su casa, recitando una vez la Ayah al-Kursi y tres veces la Surah Al-Ijlās tras la Surah Al-Fatihah en cada rak'at, y que haga llegar el zawāb al Sahib-e-Qabr (es decir, a la persona enterrada); Al-lāh عَزَّوَجَلَّ producirá Nūr (la luz) en la tumba de esa persona fallecida

www.dawateislami.net

y recompensará abundantemente a esta persona (que ha enviado el zawāb). *(Fatawa 'Aalamgiri, vol. 5, pág. 350)*

3. No se entretenga en conversaciones vanas mientras se dirige a visitar un mausoleo o una tumba. *(Fatawa 'Aalamgiri, vol. 5, pág. 350)*

4. Entre al cementerio por el camino habitual, por donde nunca antes haya habido tumbas de musulmanes. No utilice nunca el camino recién trazado. Se cita en el libro *Rad-dul-Muhtar*: Caminar por un camino recién trazado (que se ha construido nivelando las tumbas) es harām. *(Rad-dul-Muhtar, vol. 1, pág. 612)* Incluso si solo se tiene una sospecha predominante respecto al nuevo camino, es ilícito y pecaminoso caminar por él. *(Durr-e-Mukhtar, vol. 3, pág. 183)*

5. Se ha observado en algunos mausoleos de los amados de Al-lāh que el suelo se ha construido demoliendo las tumbas de musulmanes simplemente para facilitar el acceso a los visitantes. Caminar, permanecer de pie, tumbarse o sentarse sobre dichos suelos para la recitación (del Sagrado Corán) y las invocaciones, etc., es harām. Recite la Fatihah manteniéndose a distancia.

6. La contemplación de la tumba debe realizarse de pie, frente al rostro del morador de la tumba, y debe acercarse

www.dawateislami.net

desde la dirección de los pies para permanecer frente a sus ojos; nunca se acerque desde el lado de la cabeza, ya que él (el morador de la tumba) tendría que girar la cabeza para mirarle. *(Fatawa Razawiyyah, vol. 9, pág. 532)*

7. Póngase de pie en el cementerio de espaldas a la Sagrada Qiblah, mirando hacia el rostro de los enterrados, y luego invoque:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَهْلَ الْقُبُوْرِ

يَغْفِرُ اللّٰهُ لَنَا وَلَكُمْ اَنْتُمْ لَنَا سَلَفٌ وَّنَحْنُ بِالْاَثَرِ

Traducción: *La paz sea con todos ustedes, !oh, moradores de las tumbas! Que Al-lāh عَزَّوَجَلَّ nos perdone a nosotros y a ustedes. Ustedes llegaron (aquí) antes que nosotros y nosotros estamos a punto de llegar después de ustedes.*

(Fatawa ʻAalamgiri, vol. 5, pág. 350)

8. Quien recite esto al entrar en el cementerio:

اَللّٰهُمَّ رَبَّ الْاَجْسَادِ الْبَالِيَةِ وَالْعِظَامِ النَّخِرَةِ الَّتِيْ خَرَجَتْ مِنَ الدُّنْيَا وَهِيَ بِكَ مُؤْمِنَةٌ اَدْخِلْ عَلَيْهَا رَوْحًا مِّنْ عِنْدِكَ وَسَلَامًا مِّنِّيْ

www.dawateislami.net

Traducción: *¡Oh, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ! ¡Oh, Rabb de los cuerpos descompuestos y de los huesos carcomidos! Envía Tus bendiciones y mi Salām a quienes partieron de este mundo con fe (en Ti).*

Entonces, todos los musulmanes que hayan fallecido hasta ese momento, desde la época de Sayyiduna Ādam عَلَيْهِ السَّلَام suplicarán por su perdón. *(Musannaf Ibn Abi Shaybah, vol. 10, pág. 15)*

9. El más noble Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم dijo: «La persona que entra en un cementerio, después recita la Surah Al-Fatihah, la Surah Al-Ijlās y la Surah At-Takāzur, y hace esta súplica: ¡Oh, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ! Haz llegar el zawāb de lo que he recitado del Sagrado Corán a los hombres y mujeres musulmanes de este cementerio; todos esos creyentes se convertirán en intercesores para él (quien hizo llegar el zawāb) en el Día del Juicio». *(Sharh-us-Sudoor, pág. 311)*

   Se cita en un Hadīz: «Quien recite la Surah Al-Ijlās once veces y haga llegar su zawāb a los difuntos, recibirá un zawāb equivalente al número de difuntos». *(Durr-e-Mukhtar, vol. 3, pág. 183)*

10. No deben encenderse agarbattia (varitas de incienso) sobre las tumbas, ya que constituye una falta de respeto y causa

www.dawateislami.net

incomodidad a los difuntos; sin embargo, si se desea difundir fragancia para el confort de los visitantes, deben encenderse junto a la tumba, en un terreno libre, ya que perfumar es algo agradable.

(Extraído de: Fatawa Razawiyyah, vol. 9, pp. 482, 525)

En otro pasaje, A'la Hadrat رحمۃ اللہ علیہ ha declarado: En el libro *Sahih Muslim* se cita, a través de Sayyiduna 'Amr Bin 'Ās رضی اللہ عنہ, que este aconsejó a su hijo en el momento de su muerte: «Cuando muera, no permitas que ninguna mujer haga lamentos fúnebres ni ningún fuego acompañen mi funeral». *(Sahih Muslim, pág. 75, Hadīz 192)*

11. No coloquen lámparas ni velas sobre la tumba, pues se trata de fuego, y colocar fuego sobre una tumba molesta al difunto; sin embargo, si es necesario con el fin de proporcionar iluminación a los transeúntes por la noche, entonces se pueden colocar velas o lámparas junto a la tumba en terreno libre.

Para aprender miles de Sunan, adquiera la parte 16 de «*Bahar-e Shari'at*», que consta de 312 páginas, y «*Sunnahtayn aur* Adaab» [es decir, Sunnahs y buenos modales], que comprende 120 páginas, y léalas. Uno de los mejores métodos para aprender la Sunnah y los buenos modales es viajar con las Madanī Qafilahs junto a los devotos del Amado Profeta ﷺ.

www.dawateislami.net

Entregue este folleto a otra persona después de haberlo leído

Obtenga recompensas distribuyendo los folletos publicados por Maktaba-tul-Madinah y los panfletos que contienen Madanī perlas en ocasiones como bodas, funerales, Iŷtima'āt, 'Urs, procesiones de Mawlīd, etc. Acostúmbrese a tener algunos folletos en su tienda para regalárselos a sus clientes con la intención de obtener zawāb. Con la ayuda de niños o repartidores de periódicos, envíe al menos un folleto que inspire a seguir la Sunnah o un panfleto que contenga Madanī perlas a cada hogar de su vecindario, esforzándose cada vez más por transmitir el llamado hacia la rectitud y obtener una gran recompensa.

www.dawateislami.net

LA Gran luminaria espiritual y erudita personalidad del siglo XXI, ‘Al-lāmah Maulana **Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qadiri Radawi** دامت برکاتہم العالیہ, ha fundado **DawateIslami** (el movimiento global y apolítico para la predicación del Corán y la Sunnah), que difunde las enseñanzas Islámicas en más de 93 ámbitos de la vida. Si desea obtener más información sobre el fundador de DawateIslami, sus libros, folletos y los distintos departamentos de DawateIslami, visite este sitio web: www.dawateIslami.net.

Además, DawateIslami también difunde el mensaje del Islam por todo el mundo a través de **Madanī Channel**, un canal puramente Islámico. Independientemente de en qué parte del mundo se encuentre, si está interesado en ver Madanī Channel, siga las frecuencias indicadas. Si desea ponerse en contacto con nosotros, envíenos un correo electrónico a: overseas@dawateIslami.net

Madanī Channel - Parámetros de cobertura global

Transmisión: Digital

Satélite	Tipo de haz	Posición	Enlace descendente	Hz.	Polaridad	Velocidad simétrica	FEC
Asiasat (A7-C3V)	Global	105.5 E	C-Band	3739	Vertical	2815	3/4
Intelsat 20	Región de África	68.5 E	KU-Band	12562	Horizontal	26657	2/3
Eutelsat 7	Oriente Medio	7 West A	KU-Band	10815	Horizontal	27500	5/6
Astra 2F	Europa	28.5 E	Sky Platform	12640	Vertical	22000	5/6
Galaxy 19	EE. UU.	97 West	KU-Band	121835	Horizontal	22000	3/4

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Salāh con ropa costosa

Imam Al-A'ẓam Abu Hanīfah, Hadrat Nu'man bin Zabit رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه, vestía una camisa, un shalwar, un turbante y un chal muy costosos para la Salāh de la noche, cuyo valor era de un mil y medio de dirhams. Él رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْه realizaba la Salāh cada noche con estas prendas y decía:

«Cuando nos encontramos con personas en buena ropa, ¿por qué no encontrarnos con Al-lāh عَزَّوَجَلَّ, en la ropa más elegante?»

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan.

UAN +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

www.dawateislami.net translation@dawateislami.net